



1 INDICE

2 IDENTIFICAZIONE MACCHINA E COSTRUTTORE
3 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
4 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA
5 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO
6 AVVERTENZE GENERALI
7 NORME DI PRONTO SOCCORSO
8 NORME GENERALI DI SICUREZZA
9 DATI TECNICI
10 PRESTAZIONI
11 DATI ELETTRICI
12 CONDIZIONI OPERATIVE
13 CONDIZIONI AMBIENTALI
14 ALIMENTAZIONE ELETTRICA
15 CICLO DI LAVORO
16 FLUIDI AMMESSI E NON AMMESSI
17 INSTALLAZIONE
18 CONTROLLI PRELIMINARI
19 POSIZIONAMENTO DELLA POMPA
20 CONSIDERAZIONI SULLE LINEE DI MANDATA ED ASPIRAZIONE
21 COLLEGAMENTO ELETTRICO
22 ACCESSORI DI LINEA
23 COLLEGAMENTI E ALLACCIAMENTI
24 PRIMO AVVIAMENTO
25 USO GIORNALIERO
26 MANUTENZIONE
27 LIVELLO DEL RUMORE
28 PROBLEMI E SOLUZIONI
29 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO
30 VISTE ESPLOSE
31 INGOMBRI

21 IDENTIFICAZIONE MACCHINA E COSTRUTTORE

MODELLI DISPONIBILI: By-pass 3000 12 - 24 Vdc
CODICE PRODOTTO: PUSI
MODELLO: BY-PASS 3000
DATI TECNICI: 12V, 24V, 3000, 3000, 3000

COSTRUTTORE: Pusi S.p.A. Via Pacinotti 16/A, Z.I. Rangavino 46029 Suzzara - Mantova - Italy

3 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta PUSI S.p.A. Via Pacinotti 16/A, Z.I. Rangavino 46029 Suzzara - Mantova - Italia DICHIARA sotto la propria responsabilita, che l'apparecchiatura descritta in appresso:
Descrizione: Pompa destinata al travaso di gasolio.
Modello: By-pass 3000 12 - 24 Vdc / Carry 3000 / Battery kit 3000

Suzzara, 20/04/2016
Otto Varini
Legale rappresentante

4 DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

POMPA: Pompa rotativa autoadescante di tipo volumetrico a palette, equipaggiata con valvola di by-pass.
MOTORE: Motore a spaziale alimentato con corrente continua in bassa tensione con accio intermittente, chiuso in classe di protezione IP55 secondo CEI-EN 60034-5, direttamente flangiato al corpo pompa.

4.1 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

PREMESSA: Dato il limitato peso e dimensione delle pompe, la movimentazione non richiede l'ausilio di mezzi di sollevamento.
IMBALLO: L'ellettropompa e' fornita con imballo idoneo alla spedizione.
Simbolo di pericolo: nome, codice, peso

Table with 3 columns: MODELLO, PESO (kg), DIMENSIONI IMBALLO (mm). Rows include BY-PASS 3000, CARRY 3000, BATTERY KIT 3000.

5 AVVERTENZE GENERALI

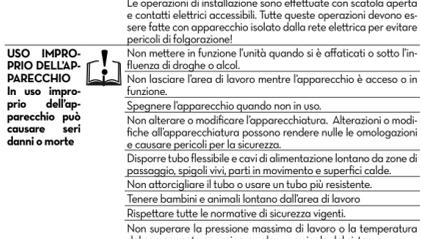
Avvertenze importanti: Per salvaguardare l'incolumita degli operatori, per evitare possibili danneggiamenti e prima di compiere qualsiasi operazione, e' indispensabile aver preso conoscenza di tutto il manuale istruzioni.
Simbolo di pericolo: Questo simbolo indica norme antinfortunistiche per gli operatori e/o eventuali persone esposte.
Conservazione del manuale: Il presente manuale deve essere integro e leggibile in ogni sua parte.
Diritti di riproduzione: Tutti i diritti di riproduzione di questo manuale sono riservati alla Pusi S.p.A.

6 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: Evitare assolutamente il contatto tra l'alimentazione elettrica e il liquido da pompare.
Interventi di controllo manutenzione: Prima di qualsiasi intervento di controllo o manutenzione, togliere l'ALIMENTAZIONE.
Incendio e esplosione: Per prevenire rischi di incendio e esplosione: Utilizzare la stazione solo in zone ventilate.
Sicurezza elettrica: Questa stazione deve essere collegata a terra. Una installazione o un uso impropri della stazione, possono causare pericolo di folgorazione.

9 DATI TECNICI

Table with 4 columns: Punto di funzionamento, Portata, Tensione (V), Assorbimento (A). Rows include A (Massima portata), B (Portata elevata), C (Condizioni nominali), D (By pass).



ATTENZIONE: La curva si riferisce alle seguenti condizioni operative: Gasolio, Temperatura 20°C. Condizioni di aspirazione: il tubo e la posizione della pompa rispetto al liquido e tale che si generi una depressione di 0,3 bar alla portata nominale.

10 DATI ELETTRICI

Table with 4 columns: MODELLO POMPA, FUSIBILI, ALIMENTAZIONE, CORRENTE. Rows include VERSIONE 12V, VERSIONE 24V.

11 CONDIZIONI OPERATIVE

11.1 CONDIZIONI AMBIENTALI: TEMPERATURA: min. -20 °C max. +60 °C max. 90%. UMIDITA' RELATIVA: max. 90%.
ATTENZIONE: Le temperature limite indicate si applicano ai componenti della pompa e devono essere rispettate per evitare possibili danneggiamenti o mal funzionamenti.

7 NORME DI PRONTO SOCCORSO

Persone colpite da scariche elettriche: Staccare l'alimentazione, o usare un isolante asciutto per proteggerli nell'operazione di spostamento dell'infortunato lontano da qualsiasi conduttore.
NON FUMARE: Operando sul sistema di distribuzione, in particolare durante l'operazione di erogazione, non fumare e non usare fiamme libere.

8 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Caratteristiche essenziali dell'equipaggiamento di protezione: Indossare un equipaggiamento di protezione che sia: idoneo alle operazioni che si vanno a svolgere; resistente ai prodotti impiegati per la pulizia.
Dispositivi di protezione individuale da indossare: scarpe antinfortunistiche; indumenti attillati al corpo; guanti di protezione; occhiali di sicurezza; manuale di istruzioni.

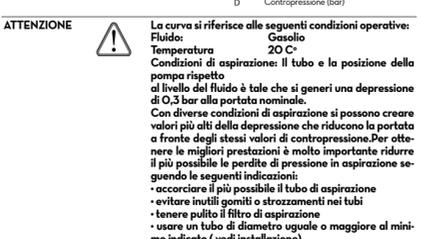
PERICOLO

Non toccare mai la spina e la presa con le mani bagnate. Non accendere il sistema di distribuzione nel caso il cavo di allacciamento alla rete o parti importanti dell'apparecchio, per es. il tubo di aspirazione/mandato, la pistola, oppure i dispositivi di sicurezza siano danneggiati.
ATTENZIONE: Prolunghe non adatte possono risultare pericolose. All'aperto, utilizzate solo prolunghe autorizzate e previste per quell'uso, con sezione di conduttore sufficiente, in base alle normative vigenti.
ATTENZIONE: Prima di procedere all'avviamento dell'impianto, assicurarsi che la pompa sia correttamente assemblata, con tutti i coperti chiusi e sigillati.

9 DATI TECNICI

9.1 PRESTAZIONI

Table with 4 columns: Punto di funzionamento, Portata, Tensione (V), Assorbimento (A). Rows include A (Massima portata), B (Portata elevata), C (Condizioni nominali), D (By pass).



ATTENZIONE: La curva si riferisce alle seguenti condizioni operative: Gasolio, Temperatura 20°C. Condizioni di aspirazione: il tubo e la posizione della pompa rispetto al liquido e tale che si generi una depressione di 0,3 bar alla portata nominale.

10 DATI ELETTRICI

Table with 4 columns: MODELLO POMPA, FUSIBILI, ALIMENTAZIONE, CORRENTE. Rows include VERSIONE 12V, VERSIONE 24V.

11 CONDIZIONI OPERATIVE

11.1 CONDIZIONI AMBIENTALI: TEMPERATURA: min. -20 °C max. +60 °C max. 90%. UMIDITA' RELATIVA: max. 90%.
ATTENZIONE: Le temperature limite indicate si applicano ai componenti della pompa e devono essere rispettate per evitare possibili danneggiamenti o mal funzionamenti.

11.2 ALIMENTAZIONE ELETTRICA

LA POMPA DEVE ESSERE ALIMENTATA DA FONTE SICURA: BATTERIA O ALIMENTATORE 12V/24V CON TRASFORMATORE DI SICUREZZA.
ATTENZIONE: La pompa deve essere alimentata da una linea in corrente continua, i cui valori nominali sono indicati nella tabella del paragrafo "DATI ELETTRICI".

11.3 CICLO DI LAVORO

La pompa sono state progettate per un uso intermittente e un ciclo di lavoro di 30 min in condizioni di massima contropressione.
ATTENZIONE: Il funzionamento in condizioni di by-pass e' ammesso solo per periodi brevi (3 minuti massimo).

11.4 FLUIDI AMMESSI E NON AMMESSI

Table with 2 columns: FLUIDI AMMESSI, FLUIDI NON AMMESSI E PERICOLI RELATIVI. Lists various liquids like Gasolio, Benzina, Liquidi infiammabili, Acqua, etc.

12 INSTALLAZIONE

12.1 CONTROLLI PRELIMINARI: Verificare la presenza di tutti i componenti. Richiedere al produttore gli eventuali pezzi mancanti.
12.2 POSIZIONAMENTO DELLA POMPA: La pompa puo essere installata in qualunque posizione (asse pompa verticale o orizzontale).

12.3 CONSIDERAZIONI SULLE LINEE DI MANDATA ED ASPIRAZIONE

MANDATA: La scelta del modello di pompa, dovra essere fatta tenendo conto delle caratteristiche del liquido.
ASPIRAZIONE: La pompa di tipo autoadescante sono caratterizzate da una buona capacita di aspirazione. Durante la fase di avviamento con tubo di aspirazione svuotato, e pompa bagnata dal fluido, il gruppo elettropompa e in grado di aspirare il liquido con un dislivello massimo di 2 mt.

13 COLLEGAMENTI E ALLACCIAMENTI

13.1 COLLEGAMENTO ELETTRICO

ATTENZIONE: Rispettare le seguenti indicazioni (non esautive) per assicurare una corretta installazione elettrica.
NOTA BENE: I FUSIBILI NON POSSONO ESSERE INVERTITI PER IL COLLEGAMENTO ALLA BATTERIA.
ATTENZIONE: E' responsabilita dell'installatore provvedere gli accessori di linea necessari per un sicuro e corretto funzionamento della pompa.

13.2 COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI

PREMESSA: Prima del collegamento fare riferimento alle indicazioni (adesivo posizionato sulla pompa) per individuare univocamente aspirazione e mandata.
ATTENZIONE: Diametri nominali minimi raccomandati: 3/4".
TUBAZIONE DI MANDATA: Diametri nominali minimi raccomandati: 3/4".

13.3 COLLEGAMENTO ELETTRICO

ATTENZIONE: E' responsabilita dell'installatore provvedere gli accessori di linea necessari per un sicuro e corretto funzionamento della pompa.
NOTA BENE: I FUSIBILI NON POSSONO ESSERE INVERTITI PER IL COLLEGAMENTO ALLA BATTERIA.

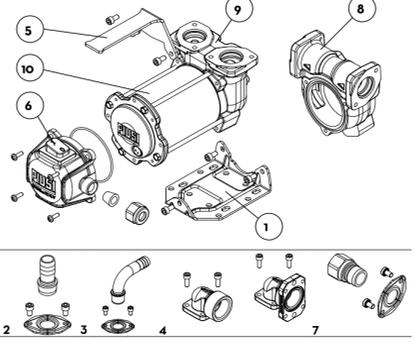
13.4 COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI



13.5 COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI



13.6 COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI



14 PRIMO AVVIAMENTO

OPERAZIONI PRELIMINARI: Controllare che la quantita di gasolio presente nel serbatoio di aspirazione sia sufficiente a quella che si desidera trasferire.
ATTENZIONE: Condizioni operative estreme con cicli di lavoro maggiori di 30 minuti possono causare l'instabilita della temperatura del motore e conseguentemente il suo danneggiamento.

14.1 PRIMO AVVIAMENTO

ADDESCAMENTO: La fase di adescamento puo durare da qualche secondo a pochi minuti, in funzione delle caratteristiche dell'impianto.
ATTENZIONE: La pompa non giri completamente a secco.

14.2 PRIMO AVVIAMENTO

USO GIORNALIERO: L'USO DELLA POMPA E RISERVATO AD UN USO ESCLUSIVAMENTE PROFESSIONALE.
PREMESSA: Se si utilizza tubazione flessibile, fissare le estremita di questa ai serbatoi.
ATTENZIONE: Quando l'erogazione e' completata spegnere la pompa.

15 USO GIORNALIERO

PREMESSA: L'USO DELLA POMPA E RISERVATO AD UN USO ESCLUSIVAMENTE PROFESSIONALE.
PROCEDURA D'USO: Se si utilizza tubazione flessibile, fissare le estremita di questa ai serbatoi.
ATTENZIONE: Quando l'erogazione e' completata spegnere la pompa.

16 MANUTENZIONE

NOTA: LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLO DA PERSONALE AUTORIZZATO ED ADEGUATAMENTE ADDESTRATO.
ATTENZIONE: La pompa e' stata progettata e costruita per richiedere una manutenzione minima.

16.1 MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Non infilare le dita nelle bocche a pompa funzionante.
ATTENZIONE: La pompa e' stata progettata e costruita per richiedere una manutenzione minima.

17 LIVELLO DEL RUMORE

In normali condizioni di funzionamento, l'emissione di rumore di tutti i modelli non supera il valore di 70 dB alla distanza di 1 metro dall'elettropompa.

18 PROBLEMI E SOLUZIONI

Table with 3 columns: PROBLEMA, POSSIBILE CAUSA, AZIONE CORRETTIVA. Lists common issues like 'IL MOTORE NON GIRA', 'IL MOTORE GIRA LENTAMENTE', 'PORTATA BASSA O NULLA'.

19 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

PREMESSA: In caso di demolizione del sistema, le parti di cui e' composto devono essere affidate a ditte specializzate nello smaltimento e riciclaggio dei rifiuti industriali e, in particolare, al trattamento dei metalli.
Smaltimento dell'imballaggio: L'imballaggio e' costituito da cartone biodegradabile che puo essere consegnato alle aziende per il normale recupero della cellulosa.
Smaltimento delle parti metalliche: Le parti metalliche, sia quelle verniciate, sia quelle in acciaio inox sono normalmente recuperabili dalle aziende specializzate nel settore della rottamazione dei metalli.

20 VISTE ESPLOSE / EXPLODED VIEWS



21 INGOMBRI / OVERALL DIMENSION



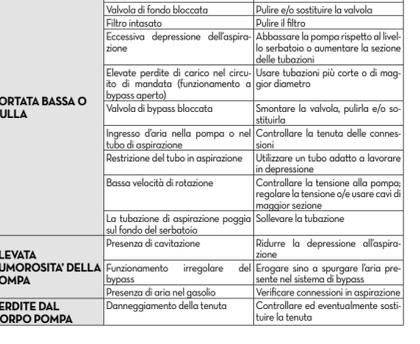
21.1 INGOMBRI / OVERALL DIMENSION



21.2 INGOMBRI / OVERALL DIMENSION



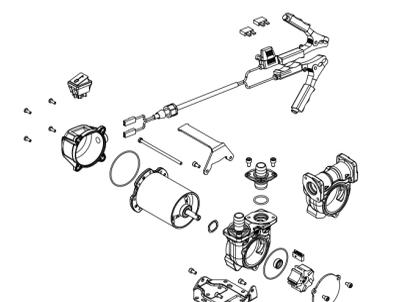
21.3 INGOMBRI / OVERALL DIMENSION



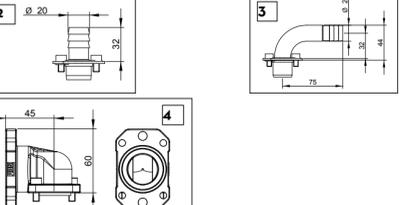
22 INGOMBRI / OVERALL DIMENSION

PREMESSA: In caso di demolizione del sistema, le parti di cui e' composto devono essere affidate a ditte specializzate nello smaltimento e riciclaggio dei rifiuti industriali e, in particolare, al trattamento dei metalli.
Smaltimento dell'imballaggio: L'imballaggio e' costituito da cartone biodegradabile che puo essere consegnato alle aziende per il normale recupero della cellulosa.
Smaltimento delle parti metalliche: Le parti metalliche, sia quelle verniciate, sia quelle in acciaio inox sono normalmente recuperabili dalle aziende specializzate nel settore della rottamazione dei metalli.

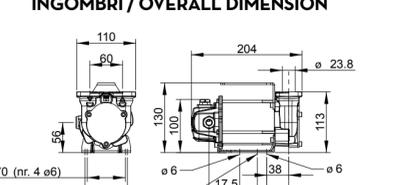
22.1 INGOMBRI / OVERALL DIMENSION



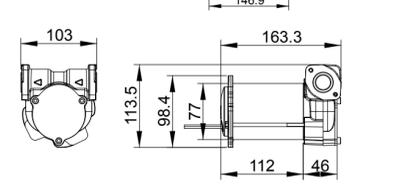
22.2 INGOMBRI / OVERALL DIMENSION



22.3 INGOMBRI / OVERALL DIMENSION



22.4 INGOMBRI / OVERALL DIMENSION



22.5 INGOMBRI / OVERALL DIMENSION

